

FAGOR

Componentes de Automocion

Fagor Ederlan, S Coop



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán
Del Note Nb 80647400
Fecha Exp
Del Date 10 10 2025
Fecha rec
Rec date 2000

Destino / To

Cliente
Customer Magna PT S p A
Direccion
Del address Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta
Center

Puerta de descarga
Unloading point

Puesto de consumo
Point of consumption 14249

Proveedor / Supplier

Código
Code 91000014
Direccion
Address Poligono Kataide
Poblacion
City Mondragon 20500
Pais
Country España

Transportista/Carrier Transport number 388603

Razón social
Short name LKW WALTER Internationale
Matrícula
Plate Nb 79894JJL
Remolque
Remoc plate HROB3034

Unidad transporte
Del Unit Transp ind p carr

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb	Rec Doc	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+								
M0168161	CARTER EMBRAGUE M01681 RELEASE - a	240			PZA	TBA-501494 TBA-500183	008 048	26758835/26777122	30	550004776801		
180400410 504210282 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata 240 Quantità effettiva Tipo Imballaggio 8 Quantità Imballi Conformità alle schede d'imballaggio ☒ NO Data controllo 16/10/25 Firma												
Peso neto total Total net weight		2 500,080		Peso bruto total Total brut weight		3 083,280		Nº total de palets o contenedores Total Nb of palets or containers		008		

Observaciones
Comments

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final

Responsability for the correct enviromental management of
packaging residuo or used packaging material falls with
the final recipient

Proveedor / Supplier

Recepcion / Received
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan Koop. E.

verifica su qualità e quantità

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa Tomo n° 1 del Libro de Cooperativas Folio N° 167 Hoja N° 18 Inscripción 1ª CIF ES/IF/20025292
Registro de productor de productos ENV/2023/000003102

1 Remitente (nombre domicilio país) Expéditeur (nom adresse pays) Sender (name address country) Fagor Ederlan Koop. E. Tornebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) 48743-200			6 Transportista (nombre domicilio país otras referencias) Transporteur (nom adresse pays autres références) Carrier (name address country other references) neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S L CIF B-10623627 C/ Doctor Cas clo n° 44 28009 MADRID		
2 Destinatario (nombre domicilio país) Destinataire (nom adresse pays) Consignee (name address country) Modugno Bari 70026 Masini PT SPA (ITALIA)			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature MSCG SRL P.I.13923301009 RM/6000308/V		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Airosale Euzen 10/10/25			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Reserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods 7984 JLC/HROB 3034 REF 8064 1397/98/99/400		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Bari ITALIA			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions 			10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 40 Gnt Preter Aut		
11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages			12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods			14 Peso bruto Kg Poids brut Kg Gross weight in Kg 11711		
15 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³			16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		
17 A pagar por A payer par To be paid by Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autres frais Other charges			18 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etablie à Established in Airosate el día le on 10/10/25			22 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Lugar Lieu Place MSCG SRL P.I.13923301009 RM/6000308/V KUEHNLE MAGEL S.r.l. Via del Cigno, 10 - 70026 Modugno (BA)		
23 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan Koop. E			24 Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee KUEHNLE MAGEL S.r.l.		
25 Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non contractual part reserved for the carrier 6 OTT 2025 "Ricorda di conservare la merce e quantita"					

78240

(ADR)

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7. Requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
In case of dangerous goods, mention the last line of the column UN number. Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5. The label number and Packing Group.Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.